

ПЕРВАЯ В ГЕРМАНИИ ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ПРОГРАММОЙ ТР

**TV 18.11
24.11
программа**

В ЕВРОПУ ПРОРУБИТЬ ОКНО...

Ежегодно 18 тысяч юношей и девушек приезжают в Германию по программе Au-Pair. Работа гувернанткой в немецкой семье остается для многих единственным шансом увидеть другую страну изнутри.

В пользу International Au-Pair Programme ее участники приводят веские аргументы: знакомство с культурой, обычаями страны, совершенствование языка, возможность заработать на учёбу, перспектива бесплатно поступить в европейский ВУЗ. Опыт прошедших лет полностью это подтверждает. Соглашение между первыми девятью странами, решившимися на подобный эксперимент, было подписано 24 ноября 1969 года в Страсбурге. Цель - развитие дружбы среди молодежи разных стран. Теперь слово Au-Pair у всех на слуху и многие семьи пользуются услугами иностранных гувернанток. Это модно и удобно. В месяц услуги Au-Pair обходятся



о доме, присмотр за детьми было всегда женским делом. И спрос на Au-Pair прекрасного пола значительно выше.

По статистике сейчас наиболее востребованы девушки из Восточной Европы. Их отличает скромность и добросовестность. «Кроме того, за Россией - будущее! - утверждают семьи, принимающие у себя Au-Pair из СНГ, - и мы хотим дать детям возможность познакомиться с русским языком».

Ожидая русскоязычную гувернантку, Сабина и Холгер Вольф (г. Майсен) даже записались на языковые курсы: «Целый год Au-Pair будет членом нашей семьи. Чтобы нам было легче общаться и понимать друг друга, мы решили освежить знания русского языка. Конечно, мы готовы к трудностям на первых порах, но надеемся, что авантюра, на которую мы решились, будет полезна нам всем... Кроме того, мы не можем оплачивать услуги немецкой няни, это дорого. А принимая у себя Au-Pair, мы кроме всего получаем налоговые льготы.»

Однако не следует забывать, что программа Au-Pair - это программа культурного обмена. В ее уставе сказано, что Au-Pair живут в семьях на правах старших детей.

Чтобы вникнуть в тонкости, обратимся за консультацией в русскоязычные Au-Pair-агентства.

Каковы права и обязанности Au-Pair в Германии?

Анна Брюкнер, владелица агентства aupair-network (Дрезден): Au-Pair имеет право на карманные деньги в размере 260 евро в месяц, питание и проживание за счёт

принимающей семьи, по меньшей мере 1,5 выходных дня в неделю, 4 недели оплачиваемого отпуска в год, оплату медицинской страховки и проездного билета до места проведения языковых курсов.

В обязанности Au-Pair входит помощь в лёгкой работе по дому и присмотр за детьми на протяжении 30 часов в неделю, а также приготовление завтрака и простых блюд. Договор о сотрудничестве с Au-Pair подписывается обычно на год. Первые недели пребывания гувернанток в семьях считаются временем адаптации. И даже если в этот период возникают казусы, договор не расторгается.

А как быть в том случае, если семье и Au-Pair так и не удалось найти общий язык?

А. Брюкнер: Конечно, сначала мы пытаемся сгладить этот конфликт. Все же здравый смысл должен брать верх над эмоциями. Но поменять семью в этом случае просто необходимо. Тут никто



не остается в обиде. Поэтому мы тесно сотрудничаем с другими агентствами Германии, расширяя тем самым базу данных и ускоряя процесс поиска как семей, так и гувернанток.

Алиса Грошева, директор агентства "Alice" (Гослар): Это для любого человека непросто. Другая семья, другие нравы. Однако за четыре года в моей практике было только один случай, когда девушка прервала договор и вернулась домой, поняв, что это занятие не для нее. В основном все обходится без происшествий. Au-Pair в Германии востребованы, и всегда удается подыскать другую семью.

Ольга Виленски, руководитель агентства Au-Pair Agentur Vienski (Гамбург): Часто создаёт проблемы разница в менталитете. Понимание требуется в первую очередь от девушек, семьи не в состоянии каждый год подстраиваться под нового человека. Девушки, приезжающие с явной целью выйти замуж и сразу бросающиеся на поиски суженых, не встречают понимания семей. Важно отметить, что программа рассчитана на ИЗУЧАЮЩИХ немецкий язык, ее участники должны иметь базовые знания. В противном случае это приводит к печальным последствиям, потому что семьям страшно оставить детей на «глухонемого», отсюда - множество недоразумений и неприятностей. Смена семьи для девушки возможна, но это всегда стресс.

Бывали ли особенные случаи?

А. Брюкнер: Ничего трагического не происходило. Большинство историй - со счастливым концом. И каждая удача вдвойне радует, потому что принимаешь участие в человеческих судьбах.

А. Грошева: Мне вспоминается случай, когда моя подопечная, пробыв год в Германии, уехала затем по этой же программе в Америку и вышла там замуж. Из опыта могу сказать, что примерно 30 % выходит здесь замуж, 30 % поступает в ВУЗы, 30% возвращается на родину и 10 % продолжает работать по программе Au-Pair в других странах.

О. Виленски: Не соглашусь! Не всё так легко и красиво. На самом

деле есть множество печальных историй. Мне попадались, например, родители со склонностью к пьянству... А одинокие папы иногда хотят от девушек больше, чем просто помощь по дому. Некоторые семьи норовят сделать из девушки рабыню. Бывали и случаи вызова полиции.

Подробный сбор информации и кропотливая работа посреднических агентств Au-Pair помогает избежать неприятностей и ошибок. Еще перед отъездом каждая Au-Pair знакомится с семьёй по фотографиям, письмам, телефонным звонкам. В Германии семью, изъявившую принять у себя участника программы, приглашает на собеседование Ведомство по делам иностранцев. Затем проверяются жилищные и социальные условия семьи.

Для Au-Pair из России приезд в Германию не становится, как говорят немцы, «прыжком в холодную воду». Агентства продолжают поддерживать с ними связь, интересуются их судьбой и даже организуют культурный досуг, проводят экскурсии по Европе,

ской культурой, жизнью в России. Я присматривала за тремя детьми. Они - замечательные! Все музыкальные и артистичные. Для родителей мы постоянно готовили представления - инсценировали русские народные сказки. И супруги Раш были в восторге. От занятий с детьми я сама получала удовольствие, а родители еще и поощряли мои старания. Помогли оплатить курсы немецкого, подсадили, как поступить в немецкий ВУЗ. Они поддерживали меня во всем. После окончания проекта я стала студенткой, а с семьёй Раш мы до сих пор друзья.

Au-Pair, побывавшие в Германии, делясь впечатлениями, отметили:

Участие в международной программе дало нам возможность накопить бесценный опыт. Прежде всего - в воспитании детей. Семьи, принимавшие нас, были схожи. Они очень дружные, умеют радоваться. Но к детям относятся иначе, чем русские. Для них дети - это ценность. И нам есть чему у них поучиться: очень было приятно видеть, когда на выступле-



благотворительные акции, организуют встречи участников программы.

Полина Дерина (бывшая Au-Pair, Лейпциг): Мне очень повезло. Семья Раш, в которой я прожила целый год, на время заменила мне родителей. Мои хорошие знания немецкого языка очень пригодились - у нас не было проблем в общении. «Приемные родители» интересовались рус-

ния детей в музыкальной школе или на соревнования приходили оба родителя. Нам в России нужно больше интересоваться увлечениями своих детей.

За время пребывания в Германии мы успели посетить много стран. Это так интересно, путешествовать по Европе, каждый день узнавать что-то новое.

Материал подготовила
Нина Фабер




4-6 АПРЕЛЯ
АМСТЕРДАМ
«МИРОВАЯ ОРАНЖЕРЕЯ» ДНЁМ И «КРАСНЫЙ КВАРТАЛ» НОЧЬЮ



Экскурсия в один из интереснейших городов мира, столицу королевства Нидерланды - Амстердам. В течение двенадцатичасовой экскурсии на русском языке Вы увидите многочисленные мосты и каналы, королевский дворец и площади, музей пива и еврейский квартал, «честные весы» и монумент гомосексуалистам, могилу Рембрандта и памятник Анне Франк, склады Восточно-Индийской компании и место, где работал на верфи Пётр Первый, музей секса и «красный квартал», посетите бриллиантовую фабрику с

возможностью покупки изделий. Вам расскажут об интереснейшей истории этого города. Вы увидите голландские пейзажи и почувствуете настоящий голландский фольклор, побывав в двух деревушках со сказочными голландскими домиками, мельницами и скотными дворами, где посетите фабрику деревянных башмаков и сыроварню с дегустацией сыров, а в живописной рыбацкой деревне попробуете голландскую селёдку с вымоченными в уксусе огурцами и копчёными угрей из озера.

Поездка в Амстердам на комфортабельном автобусе. Незабываемыми будут впечатления от знаменитого парка Койкенхоф. Ведь Голландия - страна цветов, а в это время цветут тюльпаны. Отправление 4 апреля в 19:00 из Дрездена и в 20:00 из Хемница. Возвращение 6 апреля около 8:00

стоимость поездки 95,00 €






0351-8048989, -4135800, 0371-9185832, 0177-8440988, 0176-25752049, 0163- 8334214

**Только в субботу,
23 февраля!**

ПРАЗДНИЧНЫЕ НАБОРЫ
КО ДНЮ ВООРУЖЁННЫХ СИЛ:

Водка (0,5 л)
+ банка говяжьей тушёнки
всего за **8,00 €**

С ПРАЗДНИКОМ, ДОРОГИЕ ВОИНЫ!



Мо.-Са. 10.00 - 22.00
Bischofsweg 16 · 01097 Dresden
Tel. 0351-160 8572
Трамвай 7, 8, 13 до ост. Bischofsweg

ДРЕЗДЕН ПО-РУССКИ

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Lotar, 68, 172-74, познакомится со стройной женщиной, говорящей по-русски и по-немецки, для совместного проведения свободного времени. **351/843391**

Фирма «EUPHANY» предлагает **выгодные тарифы**: интернет, телефон, свет. **03528/418631**

Услуги профессионального (нем. диплом) подиатра (**уход за ногами**). **0351/2709386**

Сдается отличная 4-к.кв. в районе Elbe-Park, sap. Altbau, 92кв.м., кухня и ванна с окном, кафель, подогреваемые полы, угловая ванна, ламинат. Проходит по социальным нормам. **0351/8336986.**

Сдается 3-комн. квартира в районе Striesen, Altenbergplatz; 57 кв.м. 365,00 €. **0174/4543993**



Euro-Schulen-Organisation

по поручению Федерального ведомства по миграции и беженцам

ИНТЕГРАЦИОННЫЙ КУРС НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

- БАЗИСНЫЙ ЯЗЫКОВОЙ КУРС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ
- УГЛУБЛЕННЫЙ КУРС ДЛЯ ПРОДОЛЖАЮЩИХ
- КУРС ДЛЯ МОЛОДЕЖИ

- Продолжительность: 6 месяцев
- Набор учащихся 1 раз в месяц
- Занятия:пн.-пт. с 8.00 до 12.15
- По окончании выдается европейский сертификат

НАЧАЛО ЗАНЯТИЙ ПО МЕРЕ КОМПЛЕКТОВАНИЯ ГРУПП

ЗАПИСЬ НА КУРСЫ:

Пн, ср.-пт., 12.00 - 16.00
Mohorner Str. 19a
Bus 82, ост. Mohorner Str.
Bus 89, ост. Würzburger Str.

Вт., 15.00 - 17.00
Schweizer Str. 3
Bus 82, ост. Schweizer Str.

Тел. 0351-427 5 000 2, Frau Kretschmer

Новые курсы повышения квалификации

в академии экономики и управления для поздних переселенцев и эмигрантов

Bürofachkraft

Курс для людей, любящих и умеющих работать в бюро. Продолжительность курса - 12 месяцев.

Industrial Management Engineering

Курс для конструкторов и инженеров (в области машиностроения). Содержание: CAD-программы, Solid Works. Продолжительность курса - 13 месяцев

+ 10-недельная практика
+ подтвержденный сертификат
+ стипендия из европейского фонда ESF.

Условия:
- вы не являетесь получателем ALG I
- за последние 3 года вы не получили стипендию от ESF.

мы будем вам рады!

телефон: 0351 - 258 568 919 (Diana Jakob)
адрес: Gasanstaltstraße 3-5, 01237 Dresden

телефон: 0371 - 368 56 74 (Talk Höhn)
адрес: Neefestraße 88, 09116 Chemnitz

телефон: 0341 - 477 26 26 (Claudia Müller)
адрес: Paul-Grüner-Str. 59, 04107 Leipzig



АВТОБУСНЫЕ МАРШРУТЫ ВЫХОДНОГО ДНЯ из Дрездена и Хемница с экскурсиями на русском языке

20 - 24 марта.
«Большая и маленькая Европа» (Парк «Мини-Европа» - Антверпен - Малин - Брюссель - холм Ватерлоо - Генф - Брюгге) 160,00 €

4 - 6 апреля.
«Амстердам: днём - столица цветов, ночью - развлечений» (Амстердам - Койкенхоф - Воллендам - Гансенханс) 95,00 €

9 - 12 мая.
Будапешт - Братислава 150,00 €

30 апреля - 5 мая.
Испания: Лорет-де-Мар - Барселона - Фигерас 230,00 €

6 - 9 июня.
Весна в Швейцарии (Цюрих - Берн - Люцерн - Женева - Лозанна - Шиньон - Веве - Грюйер) 180,00 €

25 - 27 июля.
Путешествие по «винодельческой стране», замки Мозеля и Рейна 80,00 €

22 - 24 августа.
Копенгаген 100,00 €

2 - 7 октября.
Лазурный берег Франции (Ницца - Монако - Монте-Карло - Сен-Поль - Канни) 220,00 €

30 октября - 2 ноября.
Мюнхен - Зальцбург - Вена 160,00 €

14 - 19 ноября.
Флоренция - Пиза - Помпеи - Везувий - Неаполь - Рим - Ватикан 245,00 €

24 - 28 декабря.
Париж - Версаль 195,00 €

• 0351 8048989 • 0351 8048059 • 0351 4135800 • 0371 9185832
• 0179 2977632 • 0177 8440988 • 0176 25752049 • 0163 8334214



БЕСПЛАТНЫЕ КУРСЫ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА для ПЕРЕСЕЛЕНЦЕВ и ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

- для НАЧИНАЮЩИХ
- для СОВЕРШЕНСТВУЮЩИХСЯ

с 17 марта 2008 г. - КУРС для ЛИЦ СТАРШЕГО ВОЗРАСТА

Занятия 3 раза в неделю:
пн. 13.00 - 16.30
ср., чт. 13.00 - 15.30

Предпочтительный возраст участников - от 55 лет.



Dr.-Külz-Ring 15, 01067 Dresden.
(напротив универмага „Karstadt“)
Запись по тел. **0351 494460**



«Клуб Санкт-Петербург» в интернете:

www.club-spb.de

Здесь вы найдете актуальную информацию о клубе, свежий выпуск газеты, а также ссылки на русскоязычную прессу Германии в разделе «наши партнеры».

Редакция газеты «Meine Zeitung»
приглашает на работу рекламных агентов.

• РАБОТА • ПРАКТИКА

Приглашаем к сотрудничеству всех, желающих опубликовать свои фотографии, рисунки, очерки, заметки, юморески, кроссворды и т.д.

0351- 8048059 • 0179- 2977632

9-12 мая

Будапешт - Братислава

160 €

10-11 мая. БУДАПЕШТ
За два полных дня пребывания в столице Венгрии - Будапеште - вы познакомитесь с основными достопримечательностями города, занесенными в список Мирового наследия: совершите прогулку по Будапештской крепости (Королевский дворец, костел Мятяша, Рыбацкий бастион), поднимитесь на гору Геллерт, сфотографируетесь у Парламента, посетите базилику Святого Иштвана, увидите самую красивую действующую синагогу мира, прогуляетесь по Площади Героев - главной площади столицы, по городскому парку Варошлитет и замку Вайдауняд...
У вас будет возможность посетить «Сечени» - самую

большую термальную купальню Европы, музей изобразительных искусств, поужинать в национальном ресторане с фольклорной программой, совершить прогулку на корабле по Дунаю и насладиться великолепными видами вечерней столицы с освещенными мостами через Дунай, прекрасными историческими памятниками по обоим берегам. Вы побываете в Вышеграде - бывшей резиденции венгерских королей, в крепости XIII - XIV в.в. на самой вершине горы, погуляете по живописным улочкам Сент-Эндре - уютного, уникального городка художников и мастеров со множеством галерей, мастерских, сувенирных лавочек. Не упустите возможность посетить

самый сладкий музей Венгрии - Музей марципана, а также продегустировать замечательные венгерские вина.

12 мая. БРАТИСЛАВА
Время, проведенное в столице Словакии - маленького, компактного государства надолго запомнится прогулками по очаровательным улочкам старого города, посещением холма Славин, Братиславского града.

Отправление 9 мая из Дрездена в 22:00, из Хемница - в 23:00. Возвращение 12 мая около полудня. Два ночлега в комфортабельном отеле в Будапеште, завтраки. Стоимость поездки 160 €.

0351- 8048989 • 0351- 8048059 • 0351- 4135800 • 0371-9185832
0179-2977632 • 0177-8440988 • 0176-25752049 • 0163-8334214



Impressum Моя Газета - Meine Zeitung

Информационная поддержка:
"Club St. Petersburg e.V." Dresden
Телефоны редакций:

0351 - 804 89 89
0179 - 29 77 63 2
Факс: **0351 - 804 89 88**
e-mail: **club-spb@web.de**

Адрес для писем:
Club St. Petersburg e.V.
Hechtstr. 32, 01097 Dresden

По вопросам размещения рекламы обращайтесь:

Дрезден: 0351 - 804 805 9
Хемниц: 0371 - 402 24 11

Газета распространяется бесплатно в городах Саксонии и Тюрингии.
Тираж: 5000 экз.

При перепечатке любых материалов ссылка на газету "Meine Zeitung" обязательна. Перепечатка возможна только с письменного разрешения редакции. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели.

ВАША РЕКЛАМА

В ГАЗЕТЕ
"MEINE ZEITUNG"

от 1,- €

0351/8048059

Удобная недорогая
ГОСТИНИЦА
В ЦЕНТРЕ
МЮНХЕНА.

Тел. 089-263417,
089-68800194.
Факс: 089-267548



PFOTENHAUERSTR. 45, 01307 DRESDEN

УВАЖАЕМЫЕ ПОКУПАТЕЛИ!

Пожалуйста, не забывайте, что
каждую среду у нас в продаже:

свежие куры..... **2,60 €/кг**
свежая куриная печень **2,50 €/кг**
свежая говяжья печень **2,20 €/кг**

Каждый **четверг:**
свежий карп **4,00 €/кг**

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ! АНГЕВОТ!
всю неделю

Хурма 6 штук **1,00 €**

У нас **оплата карточкой** всегда возможна!

До встречи!

Ваш Rusmarkt
www.rusmarkt.info

Pfotenhauerstr. 45
01307 Dresden

пн.-суб. с 9.00 до 19.00
автобус N 82 до ост. Gutenbergstr.

Мы поможем Вам поменять Ваше
водительское удостоверение
или получить новое

Fahrschule VOSS



Radeberger Straße 52
01099 Dresden
Tel./Fax: 0351/803 66 59

- ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ.
- УЧЕБНЫЕ МАТЕРИАЛЫ НАПРОКАТ – БЕСПЛАТНО.

Di. und Do. 18:00 - 19:30 Uhr
TRAM 11 - BUS Linie 91
(Haltestelle Waldschlößchenstraße)

“CLUB ST. PETERSBURG E.V.”

ПРЕДЛАГАЕТ:

- Помощь в оформлении документов, в заполнении формуляров и анкет, в обработке писем. Предварительная запись: 0351-4850465, 0178-6794249
- Услуги квалифицированного массажиста: традиционный массаж спины и всего тела. Противоцеллюлитный массаж со спец. маслами. 0351-3743761, 0179-1485740.
- Услуги тамады, ди-джея, стилиста. 0179-2977632
- Транспортные услуги. 0351-8211126
- Поездки в Прагу, Берлин, Лейпциг, в аэропорты, в консульства. 0351-2087562, 0176-24219919
- Услуги по уборке квартир и офисов. 0351-4269464
- Профессиональная видеосъемка любых событий. 0351-8210639
- Помощь в ремонте телевизора, аудио-, видеоаппаратуры. 0351-4467718, 0179-9838243. Эдуард

ПРОВОДИТ КОНСУЛЬТАЦИИ:

- по вопросам трудоустройства, дополнительных заработков и оформления пенсионных доплат от государства, справки: 0351-485 0 465, 0178-6794249
- по ремонту часов и ювелирных изделий, справки: 0351-6567413
- по приему телепрограмм стран СНГ и установке спутниковых антенн, справки: 0351-4904561
- по покупке и подключению компьютеров, установке программ и антивирусов, справки: 0351-2723536, 0176-26293670.

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ



БОЛЬНЫМ, ИНВАЛИДАМ И ПОЖИЛЫМ ЛЮДЯМ НА ДОМУ

АМБУЛАТОРНОЕ ЛЕЧЕНИЕ
• широкий спектр мед. услуг

ПОМОЩЬ В ВЕДЕНИИ ДОМАШНЕГО ХОЗЯЙСТВА
• покупка, уборка и многое другое

СОЦИАЛЬНАЯ СЛУЖБА
• Сопровождение к врачам
• мед. переводчик, перевозка пациентов
• Оформление всевозможных документов
• Консультации по различным вопросам
• Переводы и многое другое

ВСЕСТОРОННИЙ УХОД НА ДОМУ

PARAMEDIX Group

100% ОПЛАТА ГОСУДАРСТВОМ!

DRESDEN

Borsbergstr. 7
Тел.: 0351 - 44 03 102
Моб.: 0174 - 990 74 96

CHEMNITZ

Emil-Rosenow-Str. 5
Тел.: 0371 - 65 11 092
Моб.: 0174 - 990 74 96

СКОРОВОСТНОЙ БЕСПЕРЕСАДОЧНЫЙ АВТОБУСНЫЙ МАРШРУТ

München - Regensburg - Bayreuth - Hof - Jena - Gera - Leipzig - Zwickau - Chemnitz - Dresden - Görlitz - Szegini/Перемышль - Львов - Ровно - Житомир - Киев

организована доставка в большинство городов Украины

СПРАВКИ ПО ТЕЛ: 089 18955309 • 0351 8048059

АДВОКАТСКАЯ КОНТОРА SCHMID · HORN /DRESDEN/

АДВОКАТ STEFAN HORN

СПЕЦИАЛИЗИРУЕТСЯ НА ОБСЛУЖИВАНИИ РУССКОЯЗЫЧНЫХ КЛИЕНТОВ

СВОЕВРЕМЕННОЕ ОБРАЩЕНИЕ К АДВОКАТУ ИЗБАВИТ ВАС ОТ ЛИШНИХ ПРОБЛЕМ!

- все отрасли права
- представление в административных учреждениях
- проверка расчетов жилищно-коммунальных услуг (Betriebskostenabrechnung)
- предоставление помощи на юридическую консультацию (Beratungshilfe) и на ведение процесса (Prozesskostenhilfe) получателям ALG I, ALG II, социальных и студенческих пособий

Тел.: 0351- 801 46 38 (спросить Татьяну Юндт) • 0351- 81 1 81 0
Fax: 0351- 801 46 30

Hildebrandstr. 1, 01219 Dresden
ост. „Wasaplatz“, трамвай 9,13, автобус 61, 75, 89

часы работы:
пн.-чт.: 09.00-18.00
пт.: 09.00-16.00



19 февраля (вторник) в 16.00

состоится семинар на тему:
«ИЗМЕНЕНИЯ В ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ»

Встречу проводит адвокат г-н Horn
После встречи присутствующие смогут задать интересующие их вопросы.

Справки по тел.: **0351-326 38 94**
0351-210 48 85
0176-22970538

Адрес: **Schweriner Str. 23,**
трамвай Nr. 1, 2,
ост. Schweriner Str.

БЮРО «АНТЕА» (ДРЕЗДЕН):

Telefon: **0351-210 48 85**
0351-326 38 94
0176-22970538

Gompitzer Str. 29
01157 Dresden

Telefon: **0351- 42 999 42**
0172 - 371 0 371

www.antea.de

BESTATTUNGSHAUS DRESDEN - OST

ПОХОРОННОЕ БЮРО «ДРЕЗДЕН-ВОСТОК»

Schlüterstraße 48, 01277 Dresden
остановка Pohlandplatz
автобус № 61, трамвай № 4 и 10

0351 - 3 16 08 14

КРУГЛОСУТОЧНО.
Консультации в удобное время в бюро и при посещении на дому **БЕСПЛАТНО.**
Мы говорим также на русском языке.

КАЖДОЙ СЕМЬЕ - ПО АВТОМОБИЛЮ!

МЫ ПРОДАЁМ АВТОМОБИЛИ В РАССРОЧКУ БЕЗ ПРОЦЕНТОВ ЛЮБЫМ КАТЕГОРИЯМ ГРАЖДАН: ПОЛУЧАТЕЛЯМ ALG II, СОЦИАЛЬНЫХ ПОСОБИЙ, ПЕНСИЙ И Т.П.

«ПРИХОДИШЬ БЕЗ ДЕНЕГ – УЕЗЖАЕШЬ НА СОБСТВЕННОМ АВТОМОБИЛЕ!»
У НАС ЭТО ВОМОЖНО!

AUTOTREFF BERSCH
BREMER STR. 63, 01067 DRESDEN
TEL./FAX: 0351-490 65 64
MOBIL: 0172-961 35 77 • 0172-429 32 22

Лорет-де-Мар – Барселона – Фигейрас – Жирона

ЛОРЕТ-ДЕ-МАР: бирюзовое море, солнечные пляжи, комфортабельные отели, ночные дискотеки
БАРСЕЛОНА: архитектурные шедевры Гауди, скульптуры Миро, знаменитый бульвар Рамбла и незабываемый старый город. Самое замечательное здесь - архитектурные творения Гауди. Дома с "текущими" деталями, изогнутыми фасадами, с крышами, напоминающими то именитый кремлевский торт, то непонятного зверя, покрытого рыбьей чешуей.
ФИГЕЙРАС знаменит тем, что в нем родился, творил и умер великий безумец Сальвадор Дали. Вся его судьба – это блистательный трагифарс длиною в жизнь. То, что вы увидите в театре-музее Сальвадора Дали, не поддается описанию. Этот музей, созданный экстравагантным художником в свою честь, погружает посетителей в сюрреалистический мир Дали, существующий по особым законам... Дали хотел, чтобы здесь каждый увидел то, что он может увидеть...
ЖИРОНА. Когда-то в давнем средневековье значительная часть его была заселена одной из первых еврейских общин. Именно благодаря евреям Жирона стала процветающим городом и прославилась далеко за пределами Иберийского полуострова.

- Поездка на комфортабельном автобусе
- 3 ночлега в комфортабельном отеле в Лорет-де-Мар, полупансион(завтраки и ужины)
- экскурсии в Барселону, Фигерас, Жирону

цена поездки 230 €

30 апреля - 5 мая: ВЕСНА В ИСПАНИИ

- 0351 8048989 • 0351 8048059
- 0351 4135800 • 0371 9185832
- 0179 2977632 • 0177 8440988
- 0176 25752049 • 0163 8334214

